

上海高校大学英语教指委工作简报

(内部交流)

2013年第4期
(总第4期)

出版时间: 2013年4月20日
主办: 上海高校大学英语教学指导委员会
报: 上海市教委、教育部高教司
送: 上海各高校教务处、外语学院

编辑部地址:
复旦大学外文学院
邯郸路220号文科楼314室
邮编: 200433
电话: 021-55664525

目 录

1. 上海高校大学英语教学改革试点推进工作会议纪要
2. 高教处转发《上海高校大学英语教学改革试点推进工作会议纪要》通知
3. 上海高校大学英语教学改革试点的解读
4. 上海高校以学术英语为导向的大学英语教学改革试点研讨会会议纪要
5. 高等教育国际化背景下“面向专业人才培养的大学英语教学”研讨会纪要
6. 书讯

编辑的话

一场以学术英语为导向的大学英语教学改革正在上海高校紧锣密鼓地推行。

3月1日,上海市教委颁布《上海市教育委员会关于开展大学英语教学改革试点工作的通知》,要求“试点高校要以学术英语为核心,围绕提高学生用英语直接从事本专业学习、工作的能力,并使其在专业领域具有较强的国际交往和竞争能力的教学培养目标,统一思想,转变观念,加强组织,稳步推进大学英语教学改革。”

3月1日—22日,各高校学习《通知》和《上海市大学英语教学参考框架》,开始积极的申报工作。

3月15日,上海高校大学英语教学指导委员会召开上海高校大学英语教学负责人会议,解读《参考框架》,交流认识,指导各校的申报。

3月21日,上海高校大学英语教学指导委员会召开学术英语教材编写会议,讨论学术英语教材编写和学术英语教师培训事宜。

4月7日—14日,上海26个申报第一批改革试点工作院校的改革方案在“上海教育”官网上公示。

4月13—14日,上海高校大学英语教学指导委员会联合中国教育语言学会研究会举办了高等教育国际化背景下“面向专业人才培养的大学英语教学”研讨会,这是继2013年1月5—6日召开的学术英语课程研讨会后第二场大型学术英语教师培训会。

4月17日,上海市教委召开了上海高校大学英语教学改革试点推进工作会议,全市26所申报了大学英语教学改革的高校教务处和大学英语部负责人参加会议,交流改革方案,布置下阶段工作。

根据市教委的指示,上海高校大学英语教学指导委员下阶段继续为各校的改革试点提供研究、咨询、指导、评估和服务等工作:

5月,对引进的学术英语教材进行研究,以便推荐给试点院校。同时制定培训计划。

6月,对申报院校的改革方案组织专家进行评审和论证。

7月,组织第三次学术英语教师培训会。

9月,各相关院校开始实施改革试点。组织第四次学术英语教师培训会。详见: <http://www.jointesp2013.org/>

上海高校大学英语教学改革试点推进 工作会议纪要

2013年4月17日下午，上海市教委在市政大厦召开了上海高校大学英语教学改革试点推进工作会议，全市26所申报了大学英语教学改革的高校教务处和大学英语部负责人、上海高校大学英语教学指导委员会委员代表、市教委高教处等相关单位共近60人参加了会议。会议气氛热烈，与会代表高度赞同上海高校大学英语教学改革，并一致决定将协同努力、共同探索，深化大英教改。

大会首先邀请了上海高校大学英语教学指导委员会主任委员蔡基刚教授代表教指委作了发言。他先从大学英语教改的原因入手，进一步厘清了学术英语的概念，并阐述了建立学术英语教学体系的重要性。蔡教授还详细解读了《参考框架》中的课程体系设置和教学能力目标等方面，并介绍了教指委即将开展的一系列工作，表示将更好地为各校提供研究、咨询、指导、评估和服务等工作，协助各校开展教改。

随后，各申报高校展开了积极踊跃的交流发言。上海金融学院、华东师范大学、同济大学、复旦大学、第二军医大学、上海财经大学、华东政法大学、上海师范大学天华学院等院校的代表或交流了学校的改革方案，或对本次教改发表了积极的建议。与会各校通过交流不仅学习到了其他高校先进的做法和经验，而且在交流过程中进一步统一了坚定教改的思想，对大学英语教改的重要性有了更加准确的认识。

最后，高教处傅建勤副处长代表高教处进行了会议总结。会议要求各高校要进一步提高对大学英语教改的必要性和紧迫性的认识：1.当前大学英语教学严重扼杀了学生的学习兴趣 and 创新能力；2.大英教改是培养国际化人才的需要，是上海建设四个中心的需要，是一项基础性和战略性的工作；3.教改也是大学英语自身发展的需要，是大学英语教师发展的需要。

其次，会议就如何落实大英教改提出了如下要求：1.要进一步正确理解改革的内涵，正确理解学术英语的概念，要在教学理念、目标、内容和方法上开展全方位的综合改革，要以学生为本，使改革回归大学英语教学的本源，以培养学生学术能力和专业创新能力为核心，提高学生的英语应用能力，尤其是在专业学习和学术活动中的应用能力；2.要认真学习沪教委高（2013）2号文的精神，并按照《参考框架》的总体原则，结合各校自身特点和学

生英语水平的实际情况，制定改革方案，设置新的大学英语课程体系。鼓励各校在教改中体现学校特色，学校要在教改中鼓励并配备优秀的师资参与教改，实施教学；3.教改要在学校层面上统筹规划、稳步推进。改革不搞一刀切，但又要防止伪改革。各校要解放思想、坚定信念，改革方案要落实到人，并细化到具体课程，试点要有一定的规模，对学生的选课要有一定的引导。

最后，会议就下一步工作作了具体布置：1.学校应在今天会议的基础上，认真研究，进一步完善教改方案，具体包括完整的新课程体系、教务管理政策、实施的时间进度表等，并于6月前将细化修订的实施方案报市教委；2.教指委要继续为各高校落实教改做好指导和咨询等服务工作，如组织开展教师培训、教学研讨、推荐优秀适合的国外教材教参等；3.市教委将组织专家对各校教改实施方案进行评审，并遴选出第一批试点高校。通过两年试点，市教委将组织对试点高校进行验收，并对通过验收的高校授予“大学英语教学改革示范性高校”的称号；4.市教委将通过项目联动的方式引导各校推动和落实大学英语教学改革，如在教学名师、精品课程、重点课程和示范性全英语课程等项目中给予合理的政策倾斜。

高教处转发《上海高校大学英语教学改革试点推进工作会议纪要》的通知

各有关高校教务处：

现将4月17日《上海高校大学英语教学改革试点推进工作会议纪要》（以下简称《纪要》）印发于你们，并将有关事项通知如下：

1.各校应组织教务部门、大学英语教学部门等相关部门认真研读《纪要》，并贯彻落实会议精神；

2.各校应按照《纪要》的要求，重新修订和细化本校的教改实施方案，具体包括新课程体系的设置、师资和教学团队的配备与建设、教务部门的配套管理政策、学校的条件和政策保障、教改实施的时间进度表等。

3.请各校将新教改实施方案纸质版（须加盖学校公章，一式三份）和电子版于6月14日前报市教委高教处。方案以学校为单位申报，申报格式可参见沪教委高（2013）2号文的附件2。

联系人：孔莹莹

电话：23116735，23116725

地址：大沽路 100 号市教委高教处，邮编：200003

Email: konggy@shec.edu.cn

附件：上海高校大学英语教学改革试点推进工作会议纪要

上海市教育委员会高等教育处
2013 年 4 月 22 日

上海高校大学英语教学改革试点的解读

蔡基刚

问：上海市教委颁发 2013 年 2 号文件，决定实施以学术英语为导向的大学英语教学改革试点，其背景是什么？

答：两个主要原因。第一，上海高校大学英语面临深刻的生存危机。根据我们对上海市不同层次和种类的 24 所院校共 7260 名 2012 级新生进行词汇调查（工具采用 2007 年《大学英语课程教学要求》所提供的 4794 个词的《一般要求词汇表》，因为这是“我国高等院校非英语专业本科毕业生应达到的基本要求”，也是目前我国大学英语四级考试命题的词汇依据和范围），结果显示上海市高校 2012 级新生的平均词汇量 3421 个。也就是说已接近大学英语三级水平。一方面新生英语水平在不断提高，另一方面大学英语还在原有大学英语 1-4 级框架里开展教学，教学内容的重复必然造成了大学生中普遍的厌学和懈怠倾向，“大学英语课有点‘水’”学不到什么，最大的价值就是挣学分，为了直研、评奖学金，要拿高分”据樊丽萍（2013）。于海等（2008）受上海市教委委托对上海市 12 所高等院校（部属 3 所、市属 9 所）的 1615 名大学生进行抽样调查发现，学生认为自己的外语能力有很大提高的仅为 11.3%，有一定提高为 45%，没有提高的为 23.6%，反而下降的达到 20%。

正是由于上海高校新生英语水平不断，大学生通过大学英语四级或六级考试不需要学原来这么多课程，上海高校的大学英语纷纷进入了学分压缩周期，有的高校被压缩到 6 到 8 个学分；有的高校部分学生一进校就可免修大学英语；有的高校的大学英语开始变为大学外语，即大学英语全部学分可以用来选修法语、日语等二外课程；更有些高校大学英语与英语专业打通，朝大量开设英美文学，英美文化课程方向发展。

但学生的厌学、学分的压缩和英语课程减少并不说明大学生的英语很好了，不要学了。恰恰相反，目前大学生的外语能力远不能满足学科专业和国家发展的需求。

问：第二个原因呢？

答：是为了应对上海高等教育国际化和经济全球化的挑战。《上海市中长期教育改革和发展规划纲要 2010-2020 年》提出，上海到 2020 年要基本建成国际经济、国际金融、国际贸易、国际航运‘四个中心’。据报道截止到 2011 年 9 月，外商累计在沪设立投资性公司 237 家，跨国公司地区总部 347 家，跨国研发中心 332 家。同时，我国非金融类企业对外直接投资额呈现持续增长态势，从 2003 年的 28.5 亿美元上升到 2010 年的 590 亿美元。上海名列前茅，也就是说，无论是引进来还是走出去，上海急需大量既通晓专业，又懂英语的国际化人才。

为此，《纲要》对上海高校提出两大任务：1）推进教育国际化，扩大教育对外开放；2）增强学生国际交往和国际竞争能力。这两大任务促进了上海高等教育国际化的程度。如复旦大学要求本科生在四年专业学习中至少选修一门全英语课程，并有一个学期在境外大学游学经历；同济大学的全英语课程在 2012 年上半年达到 256 门，并规定每年将引进 100 名国外学者进行至少一个学期的授课；上海交通大学在 2012 年暑假小学期内，集中邀请 70 多位国外一流大学的教授给学生上课。

2012 年 9 月-12 月上海高校大学英语教学指导委员会对三大大四的 3254 学生和 202 位学科专业教师进行调查中发现需要用英语听专业课程及讲座的分别为 3.70 和 3.88（使用 1-5 等级量表）；用英语作学术口头陈述及学术交流为 3.47 和 3.55；用英语阅读专业文献为 3.82 和 4.10；用英语撰写文献综述、摘要、报告或小论文为 3.52 和 3.76。这些数据显示上海大学生和学科专业教师都希望学生所学的大学英语能真正“学以致用”，为本专业学习创造更有利条件和更多机会。因此他们认为：随着新生英语水平的不断提高和高等教育国际化，大学英语原来通用英语教学的定位应调整（学生均值 3.90；教师均值 3.94），即教学定位转移到为专业学习服务的学术英语上来。培养大学生用英语进行专业学习和研究语言能力（学生均值 3.78；教师均值 3.77）。

问：为什么要突出为学生专业学习服务的理念？

答：大学英语不是专业，而是一门公共基础课程，课程性质决定了其服务功能。本科人才培养方案中

的专业课程和基础课程不是互不联系的，而是相互支撑一个教学目标：即为专业人才培养服务。翻开各专业培养方案或专业规范，几乎都要求本专业学生“具有较强的本专业外文书籍和文献资料的阅读能力，能正确撰写专业文章的外文摘要。能用外语进行学术交流”。大学英语作为最大一门基础课占到本科总学分的 10%，没有理由游离人才培养的总目标之外。专业课程改革，培养具有国际交往和竞争能力的卓越人才不能仅仅靠学科专业自己的课程教学质量提高，如没有大学英语帮助训练学生用英语进行专业学习和研究的学术能力，学生听不懂外国教师的英语授课或讲座，不能用英语直接阅读专业文献，这个目标是很难达到的。专业人才培养是一个系统工程，专业教学的改革和教育质量的提高必须有大学英语这门基础课程改革的配套。大学英语只有为专业人才培养总目标服务，围绕专业教学进行改革，培养学生用英语从事本专业学习和研究的能力，才能准确定位自己的教学。

问：什么是学术英语，和现在的专业英语有什么区别？

答：英语作为外语教学有两种，一种是通用英语（EGP），即打基础的、除了应对考试并没有具体目的的英语教学；另一种是专门用途英语（ESP），即为特殊目的服务的英语教学。ESP 又可分为高校层面的学术英语（EAP）和岗位培训的职场英语（EOP）。学术英语的目的就是为大学生用英语进行专业学习提供语言支撑。学术英语可分通用学术英语（EGAP）和专门学术英语（ESAP）两种（Jordan, 1997）。通用学术英语侧重各学科英语中的共性东西，即培养学生在专业学习中所需要的学术英语口语交流能力和学术英语书面交流能力，例如用英语听讲座、查找文献、撰写论文和参加国际会议等。专门学术英语侧重特定学科（如医学、法律、工程等学科）的词汇语法、语篇体裁以及工作场所需要的英语交流能力。

可见学术英语和现在一些高校开设的法律英语、计算机英语、生物英语等专业英语是有很大区别。学术英语强调这些学科领域里的口头和书面交流英语技能；专业英语重心在这些学科的词汇和内容的教学上，类似于双语教学。前者是英语教师开设的，后者往往是学科的专业教师开设的。

教育部早在 2007 年就提出大学英语教学改革要“切实提高大学生的专业英语水平和直接使用英语从事科研的能力”。经过研究，我们发现开展学术英语教学是实现这一目标的最佳途径和措施。

问：那么，是否每个大学生都有必要学习学术英语？

答：英语“academic”一词的定义是“concerned with education, especially at college or university level”，可见，学术英语就是大学英语。由于长期来我国的大学英语教学内容是通用英语，现在我们提出学术英语，实际上就是回归大学英语教学的本来属性。academic 和汉语对等的“学术”一词的内涵有所不同。学术英语和学术研究并没有直接关系，并非只是研究生或今后搞学术研究的人要学的英语。我们承认，许多大学生毕业后不一定从事科研工作，甚至不一定从事本专业的工作。但是这并不能否定学术英语的普世性。学术英语培养学生用英语搜索相关资料和文献的能力；分析、综合和评价各种信息的能力；描述事物过程、界定事物本质、分析事物因果关系、提出和解决问题的能力；进行信息或成果汇报的演示陈述的能力等等。学术英语尤其强调学生的批判性思维能力和独立学习工作的能力。可以说，这些能力是每一个当代大学生最基本的学术素养，是经济全球化时代各行各业所需要的最基本素质。没有这些学术素养就不是一个合格的大学生，不培养学生这些学术素养就是大学英语教学的失败。

问：学术英语是否可以从新生开始？它和目前高校里的大学综合英语有什么关系？

答：学术英语和综合英语有三个不同和一个相同。1) 两者在目的上不同，前者是学习为专业需求学习服务的学术英语交流技能，后者纯粹为打基础而基础，或为了应对各种英语考试如英语四、六级，研究生考试、托福考试等。2) 课文材料有所不同，综合英语主要是趣味性可思性较强的小说、故事和散文，学术英语是信息性较强的一般人文科普文章和浅近的专业文章。不少专家注意到，在当代大学生知识面和网络搜索能力相当强的情况，还是读爱情、校园、体育的小故事小散文是对学生智力侮辱。3) 教学方法不同，学术英语突出如何查找、归纳和表达信息，结合课文主题开展具有一定研究性质的项目活动。如阅读训练要求学生从几篇同一主题的文章中查找信息，写作是基于文献引用基础上的。

一个相同点就是：学术英语和通用英语都是语言学习课程，因此，在学习起始水平和课程难度上并无太大的差异。也就是说，只要具有高中英语水平，能够进行大学综合英语一级学习的，都能进行通用学术英语学习。这可以从我国许多高中生到北美读大学开始学的就是学术英语，宁波诺丁汉大学新生的英语课程就是学术英语得到证明。学术英语

听说和学术英语读写也有不同级别。学术英语阅读和听说的一级难度是和目前综合英语一级是相当的。

问：一些学校担心学术英语开展是否会影响学生四、六级考试？

答：这是一种误解。大学英语四、六级考试本身实际上就是一种学术英语考试。只要比较一下雅思 A 类考试试卷，看看托福考试试卷，就会发现四、六级考试的试题类型和项目设置上差异已不大了。这几年，大学英语四、六级考试在增加长篇快速阅读、复合型听力记笔记等方面已做出努力，目的就是更好地考察学生的学术英语能力。

我们现在的教学上的问题是课堂上教的是趣味性故事，考的是学术语篇；教的是词汇句子精讲，考的是信息理解捕捉。因此，学生考四级前还要参加社会或学校办的应试强化班。学术英语把这些内容统一起来了，如课堂上训练读长篇文章，练习信息搜索，联系记笔记等，词汇量不局限于四级考试词汇，而是扩大到学术词汇。

日本早稻田大学和台湾成功大学都做过学术英语教学和普通英语教学的跟踪对比实验，都发现学习学术英语的学生在托业考试中的成绩都大大高于学习普通英语的学生。我们大陆清华大学也做过类似是实验，结果是一样的。因此，可以说学术英语教学比大学综合英语更能提高他们的四、六级考试成绩。当然也希望我们上海高校有更多的对此实验。

问：学术英语教学是否会和大学英语教学的人文性和素质教育有冲突？

答：大学外语的人文素质教育功能首先是由美国等西方国家提出的。但是不同的语种，其功能是有所不同的。对美国和大多数西方国家，英语不是外语。他们强调外语教育的人文性是指拉丁语希腊语等外语。他们要求学生通过这些外语了解和接受欧洲历史和文明的文化价值。而这些文化价值是西方人文自由教育最普遍的核心价值。

我们的外语主要是英语。英语是世界科技、经济和文化交流的主要工具，不掌握英语就无法进行国际交往和竞争。因此我们不能片面强调英语的人文性，学习英美文学等，忽视英语的工具性。而且：
1) 人文素质教育不单纯是学习西方文学和文化。例如在复旦大学开设的素质教育课程，英美文学文化是极小一部分。
2) 大学英语的教学对象是非英语专业学生，如果不去满足他们专业对英语的需求，而是把主要精力用在开设英美文学，不能说这是正确的大学英语教学发展方向。
3) 素质教育不仅仅是

人文素质教育，还包括科学素质教育(《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020年)》)。学术英语培养学生评价和组织不同来源的信息，规范引用信息避免剽窃，做批判性的文献综述以及开展研究性的项目教学法就是培养学生学术思辨能力和科学素养。

问：具体高校如何开展学术英语教学？

答：首先制定改革方案。新课程设置要贯彻两个原则。第一，需求分析调查原则。主要是分析教学对象——学生的需求，和使用方——专业院系的需求。但应该注意这并不是说学生需要什么，我们就应当提供什么。学生的需求有时是盲目的、功利的，没有看到潜在的需求。大学和社会培训机构不同的是：不是学生需要什么就开设什么课程，就提供什么。大学的使命应该是引导和塑造学生的需求。大学之所以是大学，就是因为她站得要比社会高，她可以预见到未来的需求，她可以把个人的需求引向国家战略发展的需求，她可以引导学生朝这个潜在方向前进。《上海框架》把学术英语规定为必修课程，并且规定了较高的学分数比例，目的就是要把学生从应对四、六级考试或纯粹练习漂亮的口语引到提高自己专业领域内的国际交往和国际竞争能力。第二，个性化原则。综合性大学和专业特色大学不同，一本高校和二本院校也不同，因此 10%的过渡课程，尤其 60%的通用学术英语和 15%的专门学术英语的比例应因校而异。但通用学术英语是核心是必修，这一点不能动摇，而且一般应从新生就开始，按学术英语 I,II,III 不同级别开展，过渡性课程主要是针对仅有大学英语一级水平的，即词汇量在 2000 左右的学生。基础好的学生也从过渡课程开始并不符合《上海框架》的理念。

问：有否有具体的学术英语课程可以借鉴？

答：在国内，清华大学在 2011 年秋季开始实行学术英语的新课程方案，目标就是“培养学生的学术英语能力，旨在为学生的专业学习、国际交流提供支撑”。新方案包括必修课组和选修课组。必修课主要包括三个学术英语系列课程：基于学术听力的口语课程（如学术英语听说 1-4 级）、基于学术阅读的写作课程（如学术英语读写 1-4 级）、通用科技英语系列（如科技英语阅读，科技英语听说）。这些学术系列课程侧重学术英语综合知识的讲授以及听说读写语言技能的培养与训练。选修课也有三类英语素质提高课程：外文素质类型（如文学、文化等课程）、专项语言技能类型（如翻译、报

刊选读、演讲等)和专门用途类型(如商务英语、法律英语等)。

同样,中国政法大学也在2011年秋季实行了学术英语课程改革。他们新生进校后,全部按综合学术英语I、II、III开展大学英语教学,替代了原来的综合英语。广西大学也在新生中试点学术英语。

在国外,介绍一下和我们一样的非全英语教学环境的日本高校。日本早稻田大学设置了学术英语四年不断线的课程一条龙。具体为一年级开设学术讲座理和学术交流策略,二年级开设学术阅读和概念建立及讨论,三、四年级专门用途英语。学术讲座理解I&II主要内容为理解讲座,记笔记,写摘要,提问和回答,讨论和辩论。学术交流策略I&II是一门培养听说交流技能的课程。课堂就兴趣和争议专题,如克隆技术,产品安全,能源节约等进行小组讨论,提高学生的发音,音调和语法知识。学术阅读I&II主要内容通过和阅读和科学技术相关的报纸和刊物文章,培养学生快速有效汲取信息的能力。概念建立及讨论I&II是一门按学科结成小组或团队进行活动的课程,学生要求就学科的某一话题进行网上或图书馆的信息搜索,然后通过讨论和组织信息,然后用准确和流利的英语汇报他们的发现和结果。第三年级和第四年级主要有专题功能英语、学术写作、和学术陈述三大类课程。专题功能英语主要是商务英语和数学英语等。学术写作I&II主要是教授学生如何写科学和工程方面的研究性论文,如如何选择论文题目,如何搜索资料,写文献综述,运用量化实证方法,数据收集和处理,运用图标说明,如何写论文摘要,如何做到语言准确和规范等

京都大学非英语专业学生的英语有7个学分,定位在通用学术英语教学:主要两门必修科目是Academic Reading和Academic Writing。第二学年除了上述Reading和Writing外,还有Academic Listening(IIA和IIB各2门),Seminar Participation Strategies& Debate(IIA和IIB各2门),Academic Oral Presentation(IIA和IIB各2门)。除了6个学分的必修课,高年级还进行1个学分的科技英语,但不同专业的学生教学内容各不相同。如有医学英语、地球英语、数理英语、化学英语等,这些课程主要进行文献阅读和写作训练。除此外,各院系还由专业教师开设的专业英语课程,如“工学与经济”、“工学与生态”,这类课是帮助学生掌握专业词汇,通过使用英语进行阅读、讨论、展示和写作,来提高学生专业领域内的英语能力。

问:大学英语教师要作什么准备?

答:首先是观念的转变。学术英语教学和专业英语教学是两回事。前者还是语言教学,也就是说大学英语教师并不一定需要有很强的专业知识。英语教师的作用是帮助学生获得其专业领域中进行口头和书面交流的语言能力,而不是知识或内容。教师要利用学生的专业知识,推动他们的语言学习和运用。当然教师也要接受学术英语教学的培训。上海高校大学英语教学指导委员会正在组织教师培训的工作坊,让更多的教师得到恰当的培训。教指委还在开发各个学术英语课程的大纲供各个院校参考使用。我们认为,要把教学要和科研结合起来。学术英语教学的开展将为教师的科研提供了许多课题和数据。如我们可以把试点班作为实验班,和对照班的学生进行跟踪对比。我们可以开发校本和系统内的学术英语教材。在开始时教师可以用活页材料,加进学术元素进行教学,然后编写出版。我们还将开发学术英语评估系统和上海高校学术英语水平考试。

问:这次改革对我国外语教学有什么意义?

答:这次改革试点是我国大学英语从几十年一贯的通用英语教学开始向满足学生专业学习需求和国家战略需求的专门用途英语教学转型的尝试。这是我国外语教学的一次重大突破。突破有风险,但不敢突破可能带来的问题和危机更大。在我国高校新生英语水平不断提高,大学英语学分不断压缩,高等教育国际化不断深入的背景下,突破是谋求我国大学英语教学发展的关键所在实际上。第一个吃螃蟹的人会遇到很多问题,但我们可以为今后全国的大学英语教学改革摸索一点经验。不管如何,上海高校的大学英语教学改革破冰之旅必将对我国外语教学的发展产生历史性的影响。

上海高校以学术英语为导向的大学英语教学改革试点研讨会会议纪要

上海市教委在3月1日颁布《关于开展大学英语教学改革试点工作的通知》后,各高校积极响应,组织申报。但以学术英语为核心的大学英语教学改革是新事物,在申报过程中,不少学校遇到课程设计,改革方案,试点范围等问题。为发挥教指委的指导作用,上海高校大学英语教学指导委员会于3月15日下午在上海财经大学外语系召开了试点改革研讨会。

参加会议的有:上海财经大学、上海外贸学院、上海电力学院、华东师范大学、同济大学、上海师

范大学、上海第二工业大学、第二军医大学、上海政法学院、华东政法大学、东华大学、上海大学、华东理工大学、上海应用技术学院、上海工程技术学院、上海中医药大学、上海体育学院、上海立信会计学院、上海海洋大学、上海海关学院、建桥学院、上海金融学院、上海商学院等 23 所院校的试点改革项目负责人和项目组成员共 40 余人。教指委委员蔡基刚、王志军、王勇、庄起敏、朱晓映、郑佩芸、胡继岳、欧阳美和等参加了会议。

会议由教指委副主任委员王志军主持。首先，主任委员蔡基刚代表教指委就《参考框架》和改革试点工作做了解读性发言。蔡基刚教授首先就以下三个方面作了阐述。1) 试点改革的背景(如上海高等教育国际化和经济全球化、上海高校大学英语面临的生存危机); 2) 改革的目的(大学英语教学的目标是培养学生听、说、读、写等学术英语交流技能, 使他们能用英语直接从事自己的专业学习和今后的工作, 在自己专业领域具有较强的国际交往能力); 3) 改革的意义(这次试点改革是我国大学英语从几十年一贯的以打语言基础为目的的通用英语教学开始向满足学生专业学习需求和国家战略需求的专门用途英语教学转型。这是我国外语教学的一次重大突破, 代表中国大学英语教学改革的方向。我们上海高校不过是在全国先行了一步)。

蔡基刚教授还就大学英语在整个本科人才培养中的位置、大学英语教学成功的标志、学术英语与打语言基础、学术英语与大学综合英语、学术英语与专业英语、学术英语与四、六级考试、学术英语与通识教育、学术英语教材编写和学术英语教师培训等问题作了具体的说明。

接着, 有三个学校代表就自己学校的试点方案进行了交流。上海财经大学王志军教授介绍, 他们学校准备从 2013 级新生中的 8 个班开始试点, 人数大约为 200 人, 占新生总数的 10%。按四个不同的级别。其中 A 级与 B 级中各取 4 个班直接跳过过渡性的基础英语课程: B 级直接进入通用学术英语初级(即大财经学术英语)的学习, A 级直接进入通用学术中级(即大财经学术英语)学习, 然后逐步过渡到专门学术英语; 同时进行试点班与非试点班的对比研究。上海财经大学外语系准备编写财经学术英语初、中、高级三套教材, 其中, 初级以财经人文类内容为主(大财经); 中级以财经时事类内容为主(大财经); 高级以财经专题性内容为主。通过这些教学内容学习, 既强调学生语言基本功的训练, 又培养学生的学术英语能力; 此外, 上海财经大学

在资源库建设方面已打下良好基础, 并将进一步开发利用, 为教材编写、网络课程开发以及教学研究服务。这次改革学校拟投入经费 30 万。

上海电力学院庄起敏教授介绍他们准备在卓越工程师的 4 个班进行试点。学生人数: 160, 占学生总数: 7%, 学校拟投入经费 20 万元。他们的新课程包括三个板块。1、过渡课程, 即通用英语课程(为 1-2 学期 4-8 个学分), 包括听说、阅读、语法和写作在内的综合课程。2、ESP 核心课程。其中通用 ESP 核心课程为 1-2 个学期必修课程, 主要培养跨学科的学术英语能力, 包括学术听说、学术阅读、学术报告展示和学术写作等, 共 4-8 个学分。专门 ESP 核心课程为一学期必修课, 侧重于“大电力”概念下的体现我校主干专业特色领域的英语词汇、句法、语篇、体裁和交际策略的教学, 为 4 个学分。3、选修课程。他们同时开展试点班与非试点班的对比研究。

上海外贸学院王勇介绍, 他们准备试点的学生人数在 420 左右, 约占学生总数: 21%, 学校拟投入经费 80 万元。他们根据新生入学考试成绩, 大学英语将分三级教学: 一级学生约占学生总数的 5%; 二级学生约占学生总数的 70%; 三级学生约占学生总数的 25%。一级: 第 1-2 学期是普通综合英语, 第 3-4 学期综合学术英语, 第 5-6 学期选修课(专门学术英语类、高级语言技能类、文化类课程)。二级: 第 1 学期: 普通综合英语, 第 2-3 学期: 综合学术英语。第 4-8 学期: 选修课(专门学术英语类、高级语言技能类、文化类课程)。三级: 第 1 学期: 综合学术英语, 第 2-3 学期: 综合学术英语。第 4-8 学期: 必选课(专门学术英语类、高级语言技能类、文化类课程)。

在讨论中与会代表各自交流了他们的改革方案。如上海华东师范大学打算在 2013 届新生中全面推开试点, 分 A 级、B 级和 C 级, 涉及 100-110 个班级的 3500 学生。他们 C 级体育艺术类学生(5%)修读 1 学年的过渡课程后, 再根据专业修读一学年的学术英语必修课程(ESAP); B 级学生(85%)不修读过渡课程, 第一学年修读初级通用学术英语课程(EGAP), 第二学年修读初级专门学术英语选修课程(ESAP)、通识英语课程或高级语言技能课程; A 级学生(10%)第一学年修读高级学术英语课程(Advanced EGAP), 第二学年修读高级学术英语选修课程(Advanced ESAP)。三个级别的课程模式相互独立, 由三个团队独立开发, 但彼此强调合作。大学英语共 12 学分, 其中学术英语 8 学分, 其他选

修课程 2 学分, 网络自主学习 1 学分, 水平测试 1 学分。

上海金融学院介绍他们准备在新学期用 185 学生进行改革试点, 占学生总数: 40.31%。从第一学期开始就教授通用学术英语, 共修四个学期。为了和专业的金融英语搭桥, 他们在教学中设想和专业老师合作, 选择 35 个金融知识点, 再由外语老师围绕这些知识点进行语言技能的设计。

东华大学试点学生为 580, 占学生总数: 15%。根据学生入学时的分级考试成绩分为较低水平、一般水平、较高水平的三个层次。较低水平课程安排为: 第 1 学期(通用英语); 第 2-3 学期(通用综合学术英语); 第 4 学期(专门学术英语)。一般水平课程安排为: 第 1-3 学期(通用综合学术英语), 第 4 学期(专门学术英语)。卓越水平课程安排为: 第 1-2 学期(通用综合学术英语); 第 3 学期(专门学术英语)。

与会者在交流中也展开了激烈的讨论。与会者认为, 这次市教委的试点改革为大学英语教学改革提供了一个新的平台, 为大学英语教学指明了一个新的方向, 为大学英语教师的职业发展提供新的契机, 大家对这次改革充满热情和期待。与会者一致认同这个试点改革, 认为这次改革是必要的, 是具有开创性的, 上海应该而且有条件走在全国的前面。

同时与会者就改革试点的具体操作与执行提出了一些问题和建议, 比如“如何转变大学英语教师的观念, 如何从传统的基础英语教学转型到学术英语的教学?”“如何开展学术英语教师培训?”“如何编写相关教材?”“综合性大学如何开展学术英语教学?”等, 代表们就这些问题进行了交流, 交换了想法。

与会者希望: 1) 市教委能够积极支持各校的改革, 希望在立项名额上不要有限制, 让更多的学校参与, 分享改革的红利; 2) 教指委能够多办一些学术英语或专门用途英语教学的教师培训会, 各学校也可以通过请进来走出去方法自己办, 资源共享。与会者期待参加 9 月 27 日-29 日在复旦大学召开的第五届 ESP 在亚洲的国际会议; 3) 希望开发各类的学术英语教材和教学软件, 方法可以走校本教材和学科系统教材的道路, 教指委可以积极组织和指导; 4) 希望能够开发基于学术英语的评估系统, 为学术英语的评估提供标尺。

高等教育国际化背景下“面向专业人才培养的大学英语教学”研讨会纪要

由中国教育语言学会主办和上海高校大学英语教学指导委员会联合主办的高等教育国际化背景下“面向专业人才培养的大学英语教学”研讨会于 4 月 12 日至 14 日在上海大学外国语学院召开。来自全国近 200 名代表参加了这次大会。这次会议是在上海市教委推进上海大学英语教学改革试点, 实施《上海市大学英语教学参考框架》, 广大教师迫切得到学术英语教学理念和课程培训背景下召开的, 因此具有很深刻的现实意义。

会议期间举行了五场主旨发言。宁波诺丁汉大学的 Douglas Bell 副教授发表了题为“迎接新世界的挑战——通用英语教师如何成功转型学术英语教师”的演说, 介绍了宁波诺丁汉大学的英语教师培训以及以学术英语为导向的英语教学的成功经验, 阐述了作为一个成功的学术英语教师的素质; 加拿大麦吉尔大学的 Roy Lyster 教授发表了题为“语言教学和内容教学的互动关系”演说, 提出了外语教学中如何合理平衡形式与意义之间的关系的一些策略; 教育部高等学校大学外语教学指导委员会副主任委员、中山大学夏纪梅教授发表了题为“论大学学术英语课程的建构: 高等教育视角”的演说, 介绍了大学学术英语课程的设置、教师培训以及教学方法的相关理念与策略; 教育部高等学校大学外语教学指导委员会副主任委员、复旦大学蔡基刚教授做了题为“上海市大学英语教学改革试点工作解读”的演说, 介绍了以学术英语为导向的《上海市大学英语教学参考框架》的主要内容以及实施的方法和策略; 来自台湾的国立成功大学的邹文莉教授发表了题为“台湾高校专门用途英语教学评估体系”的演说, 介绍了该校的专门用途英语教学的宝贵经验。

会议期间还举行“解读上海市大学英语教学参考框架”的论坛, 有关专家学者就学术英语的定义, 开展的必要性等展开热烈的讨论, 提出了各种观点, 回答了代表的问题。

书讯

《上海市大学英语教学参考框架》正式出版。内容包括中英文的《参考框架》, 学术英语词汇表和制订说明等。请欲购买的单位联系

高等教育出版社上海读者服务部孙健, 电话 56668419 或 56718532 或 56717297。

高等教育出版社北京读者服务部马文敏, 电话 010-58581801。

书价 10 元, 可以有一定的折扣优惠。